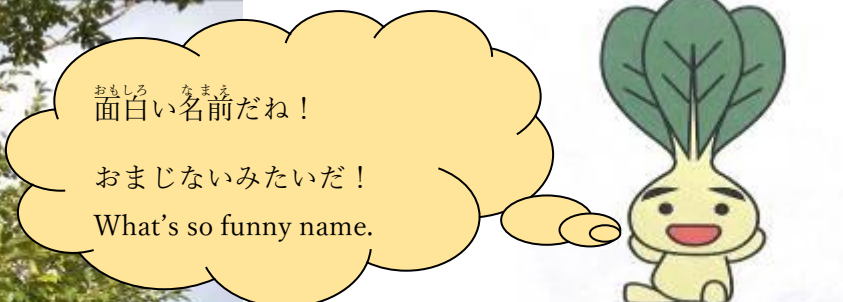




るりこうじ  
瑠璃光寺の【なんじゃもんじゃ】の木

Rurikoji Temple's Nanjamonja Tree.



おもしろい名前だね！  
おまじないみたいだ！  
What's so funny name.

瑠璃光寺の境内にはなんじゃもんじゃの木があります。  
名前の由来は、その木の名前を誰も知らなかったののでいつしかみんなはその木の名前をなんじゃと呼ぶようになりました。  
There is a tree of Nanjamonja in the precincts of Rurikoji Temple.  
The origin of the name. Nobody knew the name of the tree, so someday everyone started to call it Nanja.



木の周りには十二支の動物がいます。見に来てね！  
There are twelve zodiac animals around the tree.  
Come see everyone!

瑠璃光寺は由緒あるお寺です。来たときはいろいろな話を聞いたりして楽しんでください。

Rurikoji is a historic temple.  
Please enjoy watching and listening to various stories when you visit.



神戸町観光ボランティアガイドの会

正式な名前はヒトツバタゴ。  
白い花が初夏にいっぱい咲きます。  
限られた地域にみられる樹木です。  
The official name is Chionathus retusus.  
A lot of white flowers bloom in early summer.  
It is a tree found in a limited area.